

**Zmluva o dielo**  
**číslo: 1/2015**

uzatvorená dnešného dňa, mesiaca a roku podľa ustanovení § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov medzi:

**Petit Press, a.s.**

so sídlom Lazaretská 12, 811 08 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 35 790 253

IČ DPH:

zastúpená: Ing. Editou Slezákovou, člen predstavenstva

zápis v OR: okresný súd Bratislava I, Sa 2471/B

Bankové spojenie: Tatra Banka, a.s.

číslo účtu: 262 104 3228/1110

(ďalej len ako „**Zhotoviteľ**“)

a

**Mestské kultúrne stredisko, spol. s r.o. Bánovce nad Bebravou**

so sídlom: Ul. J. Matušku 766/19, 957 01 Bánovce nad Bebravou

IČO: 34 103 775

IČ DPH:

zastúpený: Mgr. Zuzanou Janáčovou, konateľkou

zápis v OR: okresný súd Trenčín, 183/R

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s..

číslo účtu: 4345740192/0200

(ďalej len ako „**Objednávateľ**“)

**za nasledovných podmienok takto:**

**I.**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa poskytnúť pre objednávateľa službu:  
**Výroba periodika: Bánovské noviny**
2. Výrobou periodika pre účely tejto zmluvy sa rozumie polygrafické spracovanie podľa nasledovnej špecifikácie:

Titul:	<b>Bánovské noviny</b>
Technika tlače:	novinová rotačná ofsetová
Papier:	45g klasický novinový
Čistý formát:	195x280mm (orez v hlave)
Sadzobný obrazec maximálny:	160x250mm
Farebnosť:	4+4
Rozsah:	16 strán (dvojprodukcia)
Náklad:	4.100 výtlačkov
Periodicita:	týždenná
Dokončujúce spracovanie:	
3. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ bude odovzdávať zhotoviteľovi výrobné podklady v elektronickej forme.

4. **Spôsob prenosu dát:** p

5. **Dokumenty strán** musia byť označené podľa nasledujúceho spôsobu:

BAAA – označenie periodika (vždy presne tieto štyri znaky)

Spôsob označenia strany ako aj štruktúra adresárov na FTP serveri tvorí prílohu č.1 k tejto zmluve

## II.

### Požiadavky na spracovanie strán pre zhotoviteľa tlačovej formy CTP

1. Zhotoviteľ a objednávateľ sa dohodli na nasledovných požiadavkách pre spracovanie strán:

- a) Pri štvorfarebných stranách musia byť použité iba farby zo škály CMYK. Objednávateľ berie na vedomie, že pri dodaní dokumentu strany v inom farebnom priestore neručí zhotoviteľ za správnosť farby v tlači
- b) Logá a obrázky na čiernobielych stranách musia byť zhotovené v stupňoch šedej (Grayscale)
- c) Čiernobiele strany musia byť zhotovené v stupňoch šedej (Grayscale).
- d) Doplnkové farby musia byť reprezentované ako magenta.
- e) Zachovávať rozlíšenie 300 dpi
- f) V plochách používať najmenej 8-bodové polotučné bezserifové písmo pre dosiahnutie požadovanej kvality
- g) Pre dosiahnutie požadovaných farebných tónov a rovnomerného vyfarbenia celej plochy sa musia dodržať tieto kritéria:
  - sumár C+M+Y+K max 200%
  - hustota rastra max 52 liniek/cm (135lpi)
  - dodanie tlačových predlôh alebo nátlakov zhotovených z výrobných podkladov vyhovujúcich novinovej tlači
  - tónový rozsah 3% vo svetlách a 85% v tlakoch
  - objednávateľ podpisom na tejto zmluve súhlasí so zadelením kontrolných prúžkov slúžiacich na meranie optickej hustoty (denzity) za účelom objektívnej kontroly
- h) Určenie požadovaného rozdelenia šírky okrajov strany
- i) Čistý formát strany ako aj potlačenej plochy na výtlačku bude rovnaký podľa požadovaného zadelenia šírky vnútorného a horného okraja v dokumente. Toto zadelenie je potrebné dodržať na všetkých párných a nepárných stranách
- j) Strany musia byť bez pasovacích a orezových znakov
- k) Dáta musia byť uložené do konečnej verzie vo formáte PDF verzie 1.3 (Acrobat 4.0) a dodať na FTP server – adresa <ftp.pctitpress.sk> (Dvojstrana sa označuje číslom prvej strany. Informácie musia byť uložené ako „uzavreté“ dokumenty vo formáte PDF verzie 1.3 (Acrobat 4.0). V jednom súbore môže byť vytvorená maximálne jedna strana, pri panoráme dvojstrana
- l) Súbory dvojstrán sa nesmú posielat' v jednej zložke
- m) Dokument nesmie obsahovať ICC profily.

## III.

### Dodávka a miesto expedície

1. **Dodávkou** na účely tejto zmlúvy sa rozumie prevzatie výtlačkov periodika objednávateľom: v mieste Tlačiareň Petit Press, Kopčianska 22, Bratislava - Petržalka
2. **Miesto expedície:** Kopčianska 22, Bratislava

**IV.**  
**Práva a povinnosti zmluvných strán**

**ZHOTOVITEĽ:**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pre Objednávateľa zabezpečí polygrafické spracovanie periodika podľa dohodnutej technickej špecifikácie uvedenej v článku 1 bod 2 tejto zmluvy a to v požadovanej kvalite
2. Zhotoviteľ sa ďalej zaväzuje poskytovať službu podľa článku 1 bod 1 tejto zmluvy podľa výrobného harmonogramu. Výrobný harmonogram na kalendárny rok 2015 tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy. Výrobný harmonogram na ďalšie kalendárne roky Objednávateľ odovzdá Zhotoviteľovi v lehote najneskôr do 15.12. predchádzajúceho kalendárneho roka.
3. Dodržanie času plnenia zo strany Zhotoviteľa je závislé od riadneho a včasného zadania a spolupôsobenia dohodnutého v zmluve a špecifikovaného v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
4. V prípade, ak Objednávateľ nedodrží termíny uvedené vo výrobnom harmonograme podľa Prílohy č.2 tejto zmluvy, príp. nedodržania zadania podľa článku 1 bod 2 tejto zmluvy, má Zhotoviteľ právo určiť si nový výrobný harmonogram.
5. V prípade omeškania Objednávateľa so zadaním výrobných podkladov, je Zhotoviteľ oprávnený predĺžiť termín dodania podľa jeho výrobných možností. O novom termíne bude Objednávateľa informovať..
6. Zhotoviteľ je povinný pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou, dodržiavať všeobecné záväzné právne predpisy a technické normy
7. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať predmet tejto zmluvy v prevedení a kvalite zodpovedajúcej danej technológii spracovania, použitých materiálov a kvalite vstupných výrobných podkladov.

**OBJEDNÁVATEĽ:**

1. Objednávateľ sa zaväzuje, že v písomnej objednávke presne uvedie náklad, rozsah strán, farebnosť, dvojstrany (panorámy), počet výtlačkov v balíku, termín zadania podkladov, termín dodania a miesto dodania podľa výrobného harmonogramu, ktorý tvorí Prílohu č. 2 k tejto zmluve.
2. Objednávateľ je povinný dodržiavať všetky termíny zadávania objednávky a výrobných podkladov podľa výrobného harmonogramu, ktorý tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy
3. Každé plnenie (vyexpedovanie jednotlivého čísla periodika v dohodnutom náklade) Objednávateľ potvrdí Zhotoviteľovi na dodacom liste, z ktorého bude zrejmé množstvo, miesto a deň poskytnutých služieb
4. Všetky zmeny s výnimkou technickej špecifikácie uvedenej v článku 1 bod 2 tejto zmluvy je Objednávateľ so Zhotoviteľom si povinný písomne dohodnúť a to minimálne 5 dní pred doručením písomnej objednávky
5. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Zhotoviteľovi za službu podľa tejto zmluvy dohodnutú odplatu špecifikovanú v článku V. tejto zmluvy.
6. Zjavné vady je Objednávateľ povinný oznámiť Zhotoviteľovi bez zbytočného odkladu, inak toto právo zo zodpovednosti zaniká. Oznámením väd bez zbytočného odkladu sa podľa tejto zmluvy rozumie oznámenie v lehote 3 pracovných dní od prevzatia predmetu zmluvy.
7. V prípade oprávnenej reklamácie sa zmluvné strany dohodli, že výška plnenia z reklamačného konania bude stanovená vzájomným rokovaním ako pomerná časť ceny za výrobu a dodanie predmetu zmluvy v daný deň.

## V. Cena diela (odplata)

1. Zhotoviteľ má nárok na odplatu za realizáciu objednávok (výroba periodika) v súlade s podmienkami tejto zmluvy v dohodnutých cenách, ktoré sú uvedené v prílohe č. 3 a platia na obdobie roku -2015. Príloha č. 3 je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Po uplynutí doby, uvedenej v článku V. bod 1. tejto zmluvy je Zhotoviteľ oprávnený jednostranne meniť ceny, uvedené v prílohe č. 3 v časti za technickú prácu o infláciu, vyhlásenú štatistickým úradom SR za predchádzajúci rok. Zmena ceny je platná spätne od 1. januára aktuálneho roku a bude vyúčtovaná ťarchopisom, vystaveným Zhotoviteľom. Zhotoviteľ je oprávnený zmeniť cenu aj v prípade zmeny ceny novinového papiera. Zhotoviteľ je oprávnený zmeniť cenu, dojednanú pre obdobie podľa článku V. bodu 1 iba v tom prípade, ak sa zvýši cena novinového papiera o viac ako 2 %. Zhotoviteľ je povinný oznámiť zmenu ceny Objednávateľovi písomnou formou.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ bude uhrádzať odplatu za realizáciu objednávok (výroba periodika) v dohodnutom náklade podľa tejto zmluvy na základe faktúry vystavenej Zhotoviteľom a doručenej Objednávateľovi. Objednávateľ uhradí faktúru prevodom na bankový účet zhotoviteľa, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli na 14-dňovej lehote splatnosti faktúr od ich doručenia Objednávateľovi. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade doručenia faktúry objednávatel'ovi poštou, adresa doručenia je totožná so sídlom spoločnosti, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Pre prípad, že si zmluvné strany zvolia spôsob doručenia faktúry prepravcom, faktúru za objednávateľa preberie osoba, poverená objednávatel'om a prevzatie faktúry potvrdí svojím podpisom.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že faktúru je možné uhradiť aj v hotovosti. V tomto prípade na faktúru sa uvedie poznámka „Uhradené v hotovosti“ a objednávateľ uhradí faktúru prepravcovi v tej mene, v ktorej je faktúra vystavená.

## VI. Podstatné porušenie zmluvy

1. V prípade, ak je Objednávateľ v omeškaní viac ako tridsať dní odo dňa splatnosti s úhradou faktúry za jednotlivé čiastkové plnenie zmluvnej dodávky podľa tejto zmluvy, pokladá sa to za podstatné porušenie zmluvy a zakladá právo Zhotoviteľa jednostranne odstúpiť od zmluvy.
2. V prípade, že sa Objednávateľ dostane do omeškania s úhradou faktúry za jednotlivé čiastkové plnenie zmluvnej dodávky, potom bude Objednávateľ povinný zaplatiť Zhotoviteľovi úrok z omeškania podľa platných právnych predpisov.
3. Ak zhotoviteľ opakovane (2x za 60 dní) z vlastného zavinenia nedodrží termíny podľa výrobného harmonogramu v zmysle Prílohy č. 2 tejto zmluvy a ani v dodatočnej lehote na základe písomnej výzvy Objednávateľa, pokladá sa to za podstatné porušenie zmluvy a zakladá právo Objednávateľa jednostranne odstúpiť od tejto zmluvy. Odstúpením objednávateľa od zmluvy nie je dotknuté jeho právo na náhradu škody.

## VII. Záverečné ustanovenie

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňa 1.1.2015 a uzatvára sa na **dobu určitú, na obdobie do 31.12.2016**
2. Zmluvný vzťah, založený touto zmluvou zaniká:

8/

a/ na základe písomnej dohody zmluvných strán

b/ odstúpením od zmluvy zo strany Objednávateľa iba z dôvodov uvedených v bode 7.4 tejto zmluvy

c/ odstúpením od zmluvy zo strany Zhotoviteľa iba z dôvodov uvedených v bode 7.5. tejto zmluvy

3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zrušenia tejto zmluvy zo strany Objednávateľa pred uplynutím doby trvania tejto zmluvy z dôvodov iných, ako sú uvedené v článku VII. bodu 7.4/, alebo bez udania dôvodu, je Objednávateľ povinný zaplatiť Zhotoviteľovi pokutu/odstupné vo výške neuskutočneného plnenia v období od zrušenia zmluvy do jej pôvodného trvania, ako je to uvedené v článku VII. bod 1 tejto zmluvy v cenách, platných v čase zrušenia zmluvy. Základom pre určenie pokuty bude cena produktu v stranovom rozsahu obvyklom za posledné tri mesiace pred zrušením zmluvy. Zmluva sa zrušuje písomným oznámením Objednávateľa Zhotoviteľovi, že svoje právo využíva a určenú sumu ako odstupné zaplatí na základe faktúry Zhotoviteľa do troch dní po zrušení zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy iba v nasledujúcich prípadoch:
  - a/ opakovane (2x a viac) chybná alebo neúplná realizácia objednávok zo strany Zhotoviteľa, ktorá bola zapríčinená Zhotoviteľom
  - b/ bezdôvodné odmietnutie resp. nerealizácia potvrdenej objednávky zo strany Zhotoviteľa v rozpore s touto zmluvou
  - c/ vyhlásenie konkurzu na majetok ZhotoviteľaOdstúpenie od zmluvy je platné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane. Doručením odstúpenia podľa tejto zmluvy sa myslí doručenie druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy alebo na inú adresu, ktorá bude určená na doručovanie písomne príslušnou zmluvnou stranou. Pokiaľ nebude možné doručiť odstúpenie z dôvodu, že ju príslušná zmluvná strana odmietne prevziať, nastávajú účinky doručenia odmietnutím prevzatia. V prípade, že sa nepodarí doručiť odstúpenie z iného dôvodu než odmietnutie, nastávajú účinky doručenia okamihom prvého márneho pokusu o doručenie
5. Zmluvné strany sa dohodli, že Zhotoviteľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť iba v nasledovných prípadoch:
  - a/ Objednávateľ je v omeškaní viac ako tridsať dní odo dňa splatnosti s úhradou faktúry za jednotlivé čiastkové plnenie zmluvnej dodávky. Zároveň zhotoviteľ má právo zastaviť predmet plnenia, ak klient bude v omeškaní s úhradou faktúry viac ako 6 dní. Ak zhotoviteľ využije toto svoje právo, nepovažuje sa to za jednostranné porušenie tejto zmluvy a zhotoviteľ neznáša žiadne škody, vzniknuté objednávateľovi zastavením predmetu plnenia.Odstúpenie od zmluvy je platné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane
6. Práva a povinnosti účastníkov v tejto zmluve neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka číslo 513/1991 Zb. v znení neskorších a súvisiacich predpisov. V prípade, že niektoré ustanovenie tejto zmluvy je z dôvodu nejasnosti alebo nesúlady s právnymi predpismi neplatné, účastníci sa dohodnú na takej úprave zmluvy, ktorá najbližšie pôvodnému zneniu upraví ich vzájomné vzťahy.
7. V prípade porušenia povinností, ktoré účastníkom vzniknú z tohto zmluvou založeného právneho vzťahu má poškodený účastník nárok na náhradu škody, pokiaľ ustanovenia tejto zmluvy nestanovujú inak. Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy budú uskutočňované formou očíslovaných písomných dodatkov, podpísaných obidvoma účastníkmi na jednej listine, pokiaľ táto zmluva nestanovuje inak. Prílohy tejto zmluvy sú jej neoddeliteľnou súčasťou. V prípade vzniku sporov sa účastníci pokúsia o vyriešenie zmierením až potom budú spor riešiť žalobou príslušnom súde. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch identických exemplároch, každý z účastníkov dostane po jej podpise jeden z nich.
8. Zúčastnené strany sa dohodli, že obsah tejto zmluvy je ich obchodným tajomstvom

a zmluvu neposkytnú tretím osobám ani k nahliadnutiu.

9. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej ustanoveniam porozumeli čo do rozsahu i obsahu, táto vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, že zmluvu neuzavreli v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

Prílohy: Príloha č. 1 – označenie strany – príklad + štruktúra adresárov  
Príloha č. 2 – výrobný harmonogram  
Príloha č. 3 – platný cenník pre rok 2015  
Príloha č. 4 – vyradenie strán

Dátum: 19.12.2014

Dátum: 19.12.2014

**Dati D--**

.....  
Zhotoviteľ

.....  
Objednávateľ

**Príloha č. 1 k Zmluve číslo 1/2015**

**Spôsob prenosu dát**

**Dokumenty strán** musia byť označené podľa nasledovného spôsobu

BAAA – označenie periodika ( vždy presne tieto štyri znaky

**Príklad označenia strany :**

BAAA\_0000\_020.pdf – pôvodná strana bez korekcií.

Príklad označenia opravy strany : BAAA\_0000\_020.1.pdf

BAAA- označenie periodika - vždy presne tieto 4 znaky.

Označenie mutácie produktu – mutácia 1. , 2., .....

Mutácie musia byť označené ako nový produkt

A - označenie 1. zložky produktu – ďalšie zložky B,C,D,E .....( v prípade viaczložkovej tlače )

0000 – mesiac, deň vydania – vždy presne tieto 4 znaky ( prvé 2 znaky sú označenie mesiaca, ďalšie 2 znaky sú označenie dňa v mesiaci )

016 – číslo strany – vždy presne tieto 3 znaky

Dvojstranu ( panoráma ) označiť číslom prvej strany a oznámiť v objednávke.

**Štruktúra adresárov na FTP serveri :**

**FAILED** ( tu systém ukladá strany, ktoré nespĺňajú štandard pre CTP ( napr. chybné rozmery, chybné farby ....). Zároveň dôjde k vygenerovaniu chybného súboru ( NAZOV\_VASHO\_SUBORU\_log. pdf. ). Odporúčame pravidelnú kontrolu ( v prípade chyby, opraviť stranu a odoslať opätovne ).

- a) Processed – systémový adresár, do ktorého sa ukladajú vyhovujúce strany, ktoré sa následne odošlú do CTP systému )
- b) Zapisovať iba do adresárov **Wifag** ( adresár FAILED a Processed sú určené iba na čítanie )
- c) Objednávateľ nesmie na FTP serveri vytvárať žiadne adresáre ( súbory kopírovať do pripravených adresárov ). Kopírovať možno len pdf. súbory vyhovujúce mennej konvencii

19.12.2014

.....  
Zhotoviteľ

.....  
Objednávateľ

Výrobný harmonogram na rok 2015

Zadanie objednávky:

vždy v piatok najneskôr do 10:00 hod

elektronicky na objednávky@petitpress.sk resp. faxom na číslo 02/592 33 717

V každej objednávke objednávateľ potvrdí a upresní – náklad, formát, rozsah strán, farebnosť strán, uvedie dvojstrany (panorámy), počet výtlačkov v balíku, v prípadnú vkladáčku, termín zadania podkladov, termín a miesto expedície

Zadávanie PDF strán na server Petit Press: vždy v pondelok do 10:00hod.

Expedícia: vždy v pondelok o 15:00 hod

19.12.2014

datum

Petit Press

s.  
atislava  
20278766

V1100

19.12.2014

.....  
zhotoviteľ

.....  
objednávateľ



Príloha číslo 3 k Zmluve 1/2015

**Zmluvná cena**

Cena za zhotovenie v zmysle technickej špecifikácie, v Euro, bez DPH:

Titul:	<b>Bánovské noviny</b>
Technika tlače:	novinová rotačná ofsetová
Papier:	45g novinový
Čistý formát:	195 x 280 mm orez v hlave
Farebnosť:	4+4
Dokončujúce spracovanie:	balíky po 100 ks
Náklad	4.100 ks
Rozsah	16 strán (dvojprodukcia) – bez rozoberania
<b>Cena:</b>	<b>0,0600 €/ks</b>

Cena za vkladanie:	komerčná vkladacia:	0,014 €/ks
	nekomerčná vkladacia:	0,010 €/ks

Pri nedodržaní podmienok technickej špecifikácie a zadania a každej zmene môžu vzniknúť ďalšie náklady, ktoré sa môžu započítať do celkovej ceny za výtlačok.

isleva  
278766

11111

.....  
zhotoviteľ

.....  
odberateľ

### Vyradenie strán

Pri uvedenom formáte sa strany predkladajú v štyroch PDF dokumentoch s rozmerom 282x390mm (sadz. obrazec 160x250mm), pričom každý dokument bude obsahovať 2 strany:

1. PDF - strana 1 a strana 8
2. PDF – strana 2 a strana 7
3. PDF – strana 3 a strana 6
4. PDF – strana 4 a strana 5

pričom strana s nižším číslom bude vždy hore.

Dvojstrany začínajúce nepárnym číslom (1 a 8, 3 a 6) budú otočené hlavami doľava a dvojstrany, ktoré začínajú párnym číslom (2 a 7, 4 a 5) budú hlavami otočené doprava.

2.3.  
Bratislava  
026278766  
328/1100

.....  
zhotoviteľ

.....  
odberateľ